



Hong Kong Kidney Foundation
香港腎臟基金會



香港腎科學會



醫院管理局
HOSPITAL
AUTHORITY



衛生署
Department of Health

支持機構



香港小兒腎科學會



兒童腎病基金



香港腎科護士學會

倡議機構



International Federation
of Kidney Foundations



World Kidney Day @ Hong Kong 2016 - Sunday 6 March 2016

World Kidney Day @ Hong Kong 2016 Sunday 6 March 2016

Attended by 800 renal patients (adults and kids) and healthcare professionals



Guest of Honor: Dr. Ko Wing-man, BBS, JP Secretary for Food & Health, Food & Health Bureau, HKSAR

Welcome by
Dr. Lui Siu-fai, MH, JP
Chairman, Hong Kong Kidney Foundation
Dr. Choi Koon Shing
Chairman, Hong Kong Society of Nephrology
Dr. Cheung Wai-lun, JP
D(CS), Hospital Authority
Dr. Ng Kwok Po
Centre for Health Protection, Department of Health, HKSAR

Address by
Dr. Leong Che-hung, GBM, JP
President, Hong Kong Kidney Foundation
Prof. Richard Yu, SBS,
Patron, HKKF
Prof. John Leong, SBS, JP
Chairman, Hospital Authority
Dr Constance Chan, JP
Director, Department of Health, HKSAR
Prof. Philip Li
Council member, ISN

Deliver health message
Mr. Royan LAM
Chairman, Children's Kidney Fund
Dr. Nico Tse
Consultant, Princess Margaret Hospital
Dr. Lai Wai Ming
Chairman, Hong Kong Paediatric Nephrology Society
Dr. Chiu Man CHun
Founder and Council member of Children's Kidney Fund

Ms. Maria Cordero, Ambassador of World Kidney Day @ Hong Kong



恭喜發財

<https://youtu.be/uOadqmMoWug>



“YOU RAISED ME UP”

Singing by the kids from Renal Unit, Princess Margaret Hospital



<https://youtu.be/AQBepfWosiU>



<https://youtu.be/oz5IFuhBnes>

150 Kids and healthcare professionals dance to “MOVE YOUR FEET”



<https://youtu.be/lx1CYaQayPA>

<https://youtu.be/cL801OzgQXw>



All attendees exercise to the music
“MOVE YOUR FEET”

<https://youtu.be/1G1n2-Q6UqQ>

with Dr. KO Wing Man, Secretary for Food and Health, Food and Health Bureau
and Dr. Constance Chan, Director, Department of Health



<https://youtu.be/6KwqYLN28pA>

<https://youtu.be/t12RF0SP18M>

Break dance by a kid with kidney transplantation

Dance Conga



Singing "Based on love 憑著愛"



Philmusica Foundation Ltd. 弦動基金 呈獻



兒童腎病基金二十周年慈善音樂會

Children's Kidney Fund 20th Anniversary Charity Concert
cum World Kidney Day at Hong Kong

音樂劇 孤星淚 Les Misérables 名曲精選

"I Dreamt a Dream", "Who Am I?", "Stars", "Do You Hear the People Sing?",
"On My Own", "Bring Him Home", "Empty Chairs at Empty Tables"

日期：2016年3月12日 (六)

時間：8:00pm

地點：香港浸會大學大學會堂 A.C. Hall HKBU
(九龍塘窩打老道224號，浸會醫院側)



胡永正 Caleb Woo (Valjean) / 合唱總監 林俊 Albert Lim (Javert) 葉葆菁 Yuki Yip (Cosette) 韓濤 Chyrso Hon (Little Cosette) 楊淑貞 Sarah Yeung (Fantine) 史韶韻 Melody Sze (Eponine)



陳亦俊 Johnny Chan (Marius) 李少霖 Homer Lee 指揮



香港浸會大學
基督徒詩班
大會合唱



樂作坊室樂合唱團
大會合唱

查詢電話：2369 4928

電郵：ckf.concert@gmail.com

網址：http://www.childrenkidneyfund.org.hk

Facebook.com/ckf.concert20

票價：\$300、\$200、\$100

門票於2016年2月3日在 購票通Cityline公开发售

網上訂票：www.cityline.com 電話訂票熱線：2111-5333 (10am-8pm)

售票處： 通利琴行各分行 HMV (銅鑼灣店)

合辦及受惠機構： 兒童腎病基金
Children's Kidney Fund

協辦機構： 香港小兒腎科學會
H.K. Paediatric Nephrology Society

支持機構： 香港腎臟基金會 香港腎科學會 香港浸會大學
基督徒詩班 樂作坊
室樂合唱團

本節目按大學會堂場租資助計劃予以補助



Philmusica Foundation Ltd. 弦動基金 呈獻

兒童腎病基金二十周年慈善音樂會

[You raised me up](https://www.youtube.com/watch?v=4SigpMda0Pk) <https://www.youtube.com/watch?v=4SigpMda0Pk>



[We are the children of the world](https://www.youtube.com/watch?v=Yj3MaWpRVvQ)

<https://www.youtube.com/watch?v=Yj3MaWpRVvQ>



Foundation Ltd. 弦動基金 呈獻

兒童腎病基金二十周年慈善音樂會

11th 世界腎臟日在香港



日期：2016年3月6日（星期日）
 時間：典禮：上午十時至十時四十五分
 活動：上午十一時至中午十二時
 地點：九龍灣國際展覽中心地下展貿廳（I）
 嘉賓：食物及衛生局局長高永文醫生
 著名藝人Maria Cordero（肥媽）
 查詢：2716 5773

大會主題：**兒童腎病及早預防**



Poster for
hospital renal units

兒童腎病 及早預防



常見腎病

尿道發炎
徵狀：發燒、小便渾濁

腎病綜合症
徵狀：泡尿、眼皮或足踝浮腫

腎小球炎
徵狀：血尿、泡尿、浮腫

腎功能衰竭成因

先天異常 約40%

家族遺傳 約10%

腎小球炎 約30%

其他原因 約20%

保持均衡飲食：
 減少鹽份 > 避免高血壓引致慢性腎病
 減少脂肪糖份 > 避免糖尿病引致末期腎衰竭。多飲水、多做體能活動、保持健康體重，避免自行用藥。

兒童階段不良飲食及生活習慣，有機會引致成年後患上慢性腎病以致末期腎衰竭。

Poster for
housing estates
Via
Department of Health



兒童常見腎病

尿道發炎

腎病綜合症

腎小球炎

預防兒童腎病

少鹽少糖

少脂肪

多運動

多飲水

避免自行

用藥

▶ 常運動

▶ 控制血糖

▶ 監察血壓

▶ 飲食健康

維持正常體重

▶ 足夠水份

▶ 不要吸煙

▶ 不要亂服成藥

▶ 腎病高危者

定期檢查

Common kidney disease
in children

Urine tract infection

Nephrotic syndrome

Nephritis

Prevention of kidney disease

Less salt, sugar

Less fat

More exercise

Drink more water

Do not self-medication

8 rules on prevention of kidney disease

Frequent exercise / keep fit

Control blood sugar

Monitor blood pressure

Healthy diet /

normal body weight

Adequate fluid intake

Stop smoking

No over-counter drugs

High risk people should

have health check

獻辭

「第11屆世界腎臟日在香港」由香港腎臟基金會、香港醫科學會、衛生署及醫院管理局合辦，香港小兒腎科學會、兒童腎病基金會及香港醫科護理學會全力支持，今年主題是「兒童腎病及早預防」，全球有百分之十的人口受到某種形式的腎臟病威脅，預計在未來十年，慢性腎臟病會增加17%，全球學生及其他地區公眾對慢性腎病一直全球性的公共衛生問題，由國際腎科學會和國際腎臟基金會聯合倡議主辦的世界腎臟日，一直舉辦有關健康的活動。今年的主題「兒童腎病」提醒我們，必須從小關注我們的腎臟，並認識到許多成年人的腎病於小時後已經患上。因此，至關重要的是，我們鼓勵和促進早齡診斷及教育兒童健康的生活方式，並以此期間，與患者建立聯繫；對於可預防性腎臟病的增長，包括急性腎損傷(AKI)和慢性腎病，並治療小兒腎臟先天和後天性失調。

大家請注意保持健康的體液會提高血壓和糖尿病，這兩種疾病都會對腎臟造成損害。所以，主動維持平衡全部一因為健康的腎臟能起步，經常運動有助於降低患上腎臟疾病的風險。

今年香港節的傳統活動九龍灣國際展覽中心地下展覽廳舉行，除了醫科醫生講解兒童腎病外，更有兒童腎病專家演講，大會設計MOVE YOUR FEET海動舞步，歡迎大眾踴躍參加，另向小學推廣兒童腎病。

及平護腎 齊動起來
 香港腎臟基金會 主席 李國章醫生
 香港醫科學會 主席 李國章醫生

強身健腎 壽星良方
 香港腎臟基金會 主席 李國章醫生

齊享腎康 調護保養
 香港腎臟基金會 主席 李國章醫生

注意護腎 健康生活
 香港腎臟基金會 主席 李國章醫生

全球齊心 愛護兒童 國際社群力保腎康
 香港腎臟基金會 主席 李國章醫生

全民攜手關注 維護兒童腎康
 香港腎臟基金會 主席 李國章醫生

康樂人生腎為始 全民護腎保安全
 香港腎臟基金會 主席 李國章醫生

護腎保康 健魄延年
 香港腎臟基金會 主席 李國章醫生



護腎8式 人人要識

常運動 控制血糖 監察血壓 飲食健康維持正常體重

足夠水份 不要吸煙 不要亂服成藥 腎病高危者要檢查腎功能

兒童腎病及早預防

常見腎病

- 尿道發炎 徵狀：發熱、小便渾濁
- 腎病綜合症 徵狀：血尿、眼淚或足腫浮腫
- 腎小球炎 徵狀：血尿、血尿、浮腫

腎功能衰竭成因

- 先天異常 40%
- 家族遺傳 10%
- 腎小球炎 30%
- 其他原因 20%

保持均衡飲食：
 減少鹽份 > 避免高血壓引致慢性腎病
 減少脂肪糖份 > 避免脂肪積存引致末期腎衰竭、多飲水、多做體能活動、保持健康體重，避免自行用藥。

兒童階段不良飲食及生活習慣，有機會引致成年後患上慢性腎病以致末期腎衰竭。

更多資訊

Full page special published in 10 newspapers

10 March 2016 (circulation 3.2 million copies)

Message:

The 11th World Kidney Day is jointly organized by Hong Kong Society of Nephrology, Hong Kong Kidney Foundation, Hospital Authority and Department of Health, HKSAR, with the support of Hong Kong Paediatric Nephrology Society, Children's Kidney Fund and Hong Kong Association of Renal Nurses. This year the theme is **“KIDNEY DISEASE AND CHILDREN, ACT EARLY TO PREVENT IT”**.

With 10% of the population worldwide having some form of kidney damage, there is a long road ahead to raise awareness about the dangers of kidney disease. The latest numbers show that Chronic Kidney Disease (CKD) is predicted to increase by 17% over the next decade and is now recognized by WHO and other organizations as a global public health issue. Kidney diseases affect millions of people worldwide, including many children. Some children are born with kidney disease and others develop it when still very young. Additionally, kidney disease that becomes evident in adulthood may occur more often in persons with risk factors that can be detected in childhood. It is therefore crucial that we encourage and facilitate education, early detection and a healthy life style in children, starting at birth and continuing through to old age, to combat the increase of preventable kidney damage including Acute Kidney Injury (AKI) and CKD and to treat children with inborn and acquired disorders of the kidney. On World Kidney Day, move your feet! – Keeping fit reduces high blood pressure and obesity, two of the leading causes of kidney disease.

Promotion of World Kidney Day on television and radio

茶色起泡或帶血 及早檢查免惡化

兒童腎病 尿見先兆

腎臟是「子彈頭」重要器官，六歲前兒童腎臟功能尚未成熟，一有腎臟病，容易導致尿色變深，或尿中帶血、帶膿，甚至尿中帶有沙石。若家長發現尿色異常，應及早檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」最近推出一套「兒童腎病預防及治療指南」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

太陽報
2016.03.07
第11317期

醫 for Event 一成人腎濕滯 學曉八式免吃虧

「世界腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

夜尿 血尿 兒童腎病警號

飲食不良 少運動 致發炎 嚴重須換腎

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

專家籲健康生活 預防腎病

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

出生即做手術或保腎功能

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

Local News 港聞

腎病童忌自服成藥 4成人不知

【本報訊】本地有一批成人患腎病，部分人在兒時患過腎病，但知情者寥寥無幾。市民對兒童腎病知不足，6成人不知患兒是腎病病童。4成人不知道應避免自行服成藥。

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

家長之認知延誤診治 嚴重需換腎

兒童排血尿 提防腎病

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

請報 News 32 Health

兒童亂服成藥 恐致腎病

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

肥媽開唱四代同堂上台

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

家長之認知延誤診治 嚴重需換腎

兒童排血尿 提防腎病

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

香港商報

香港商報

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

出生即做手術或保腎功能

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

肥媽個唱笑任發舖

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

肥媽預告 個唱四代同堂

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

肥媽告別個唱四代同堂

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

城市娛樂

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

泡泡腎無藥醫 遺傳率達五成

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

兒童腎病 及早預防

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

抓紧健康 謹言為先

「香港腎臟基金會」最近推出一套「八式免吃虧」，建議家長若發現尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

「香港腎臟基金會」表示，兒童腎病早期症狀，包括尿色異常、尿量減少、腰酸背痛、食慾不振、疲勞、夜尿頻繁、水腫、高血壓等。

「香港腎臟基金會」呼籲家長，若發現孩子尿色異常，應及早帶孩子到醫院檢查，以免惡化。

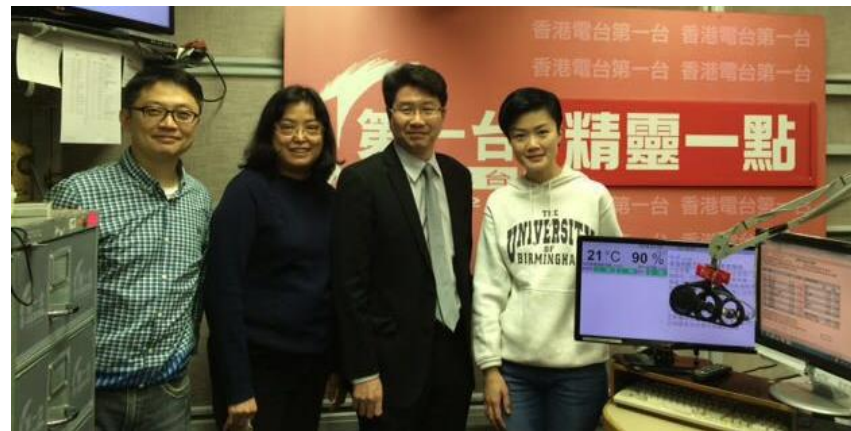
Promotion of World Kidney Day on television and radio



16小時前

分享

【now新聞台】兒童腎病有很多種，有慢性及急性，萬一處理不當，會出現嚴重併發症。今集【杏林在線】請來香港腎科學會主席蔡冠誠醫生為大家講解幾種常見的小兒腎病。





World Kidney Day 2016 @ HK on Roadshow (Media show on public bus)

A 90 seconds video clip of the highlights of the World Kidney Day @ HK 2016 will be shown on Roadshow (a video media on public bus) to promote the kidney health message.



World Kidney Day Website English Version

<http://www.worldkidneyday.org/>



World Kidney Day Website Chinese Version hosted by HKSAN, HKKF

<http://zh-hant.worldkidneyday.org/>

Simple Chinese character Version

http://zh-hans.worldkidneyday.org